

СИСТЕМА ИМЕНОВАНИЙ ЖЕНСКИХ ПЕРСОНАЖЕЙ В ХУДОЖЕСТВЕННЫХ ТЕКСТАХ (НА МАТЕРИАЛЕ РОМАНОВ Д.ДЕМИРЧЯНА «ВАРДАНАНК» И Х. АБОВЯНА «РАНЫ АРМЕНИИ») *

УДК 811.161.1

DOI: 10.52063/25792652-2022.4.15-159

ГАЯНЕ ОГАННИСЯН

преподаватель кафедры языков Армянского
государственного экономического университета (АГЭУ),
кандидат филологических наук,
г.Ереван, Республика Армения
gayaneoga@mail.ru

Данная статья посвящена системе именований женских персонажей в романе Д. Демирчяна «Вардананк» и Х. Абовяна «Раны Армении». К числу основных задач исследования относятся: выявление характера функционирования женских антропонимических единиц и изучение особенностей их репрезентации в исследуемых романах. Женская антропонимическая система романов включает в себя определенные модели и формулы именования. Наиболее частотными в исследуемых романах оказались одночленные и вариативные формы двучленных формул, включающие в себя «апеллятивные идентификаторы». Трехчленных формул в текстах не отмечено. Зафиксированные безантропонимные женские номинации несут в контексте как номинативное, так и оценочно-характерологическое свойство. Они характеризуют действующее лицо такими средствами номинации, к которым относятся лексика, указывающая на половозрастную и социальный статус персонажей, кровное и некровное родство, внешние и внутренние черты персонажа и т.д. Применение описательного, структурно-семантического, исторического и стилистического методов дало возможность сделать вывод, что система женских имен в романе Д. К. Демирчяна «Вардананк» и Х. Абовяна «Раны Армении» характеризуется исторически сложившимся составом антропонимов, традициями и нормами употребления, общезыковыми и стилистическими особенностями.

Ключевые слова: антропоним, апеллятив, безантропонимные номинации, модель именования, номен, номинация, формула именования.

Введение

Фиксация системы именований и место, которое занимают в художественной литературе личные имена, композиционно и идейно весьма значимо. Особенно это касается исторических романов, авторы которых использовали подлинные документы, повествуя о далеком прошлом народа.

* Հոդվածը ներկայացվել է 09.11.2022թ., գրախոսվել՝ 16.12.2022թ., տպագրության ընդունվել՝ 30.12.2022թ.:

В армянской историографии упомянуты имена царей, князей, их великие и малые подвиги, личная и общественная жизнь, однако сохранилось мало сведений о жизни армянских женщин, их роли в семье и обществе. Позднее формирование женской антропонимической системы и определенная зависимость от мужских имен объясняется их пассивной ролью в обществе, следовательно, и в исторических романах женские имена упоминаются весьма редко.

Основная часть

С целью изучения особенностей репрезентации женских именовании в художественном тексте нами были проанализированы романы Д. Демирчяна «Вардананк» и Х. Абовяна «Раны Армении». В целом в нашем распоряжении оказалось свыше 350 номинативных знаков, при этом только 40 представлены женскими именами, из которых 32 зафиксированы в романе Д. Демирчяна «Вардананк», а 8 – в романе Х. Абовяна «Раны Армении».

Формулы именовании армянских женщин являются подтверждением первичной системы именовании по имени главы семьи и обусловлены их социальным положением в обществе. Определенными знаками именовании армянской женщины в древние времена в сочетании с именем отца служили компоненты *духт* и *ануш*. «В некоторых армянских сложных личных именах в качестве второго составного элемента выступают частицы – *уи* (*uhi*), *духт* (*duxt*), *ануш* (*anous*), имеющие персидское происхождение и означающие «дочь, девочка». Например, Амазаспуи, Тигрануи, Ормиздухт, Вараздухт, Хосровануш и т.д.» (Налбандян 38). Антропонимические компоненты *-духт* и *-ануш* функционируют в основном в художественной литературе, *-ануш* употребляется в реальной антропонимике как в качестве самостоятельного личного имени, так и в качестве составного компонента сложных имен: *Вардануш*, *Айкануш*. Суффикс *-уи* стал антропонимическим суффиксом и грамматическим показателем женского рода в армянских именовании (армянские женские имена могут иметь финали не только на гласный, но и на согласный), который может присоединиться либо к аппелятиву (*Србуи*, *Дихуи*), либо к основе мужского имени (*Тигрануи*, *Амазаспуи* и т.д.).

Большинство женских персонажей, особенно представители знатных семей, в романе «Вардананк» именуется следующими формулами: *номен + имя мужа (жена Нершапуха Арцруни, жена Ашуши)* и *номен + имя сына (мать Гадишо, мать Артака, старая мать Ашуши)*, обозначающие близкие родственные связи с другими поименованными персонажами и именовании персонажей, обозначенные посредством лексики со значением кровного и некровного родства. В тексте: «*Мать Артака* расстроилась: как ее сын, нахарар, берет в жены дочь простого сепуха?!». «Разве спасался кто-нибудь из рук персов? — с плачем отозвалась *жена Ашуши*» (Демирчян 486,514).

Современная *двучленная формула* именовании женских персонажей единожды зафиксирована только в романе «Вардананк», представленная по модели: *личное имя+ фамилия*: Ашхен Хорхоруни (супруга Гадишо Хорхоруни). В тексте: «Княгиня *Ашхен Хорхоруни* обратилась к гостям с просьбой провести с нею первые осенние месяцы» (Демирчян 511).

В анализируемых романах самыми частотными представлены *одночленные формулы* женских наименований. *Личным именем* в его полной или сокращенной формах Д. Демирчян и Х. Абовян называют:

а) представителей знатных семей в неофициальной обстановке: *Шушаник* – княгиня, дочь Вардана Мамиконяна, Анаит - дочь сепуха Гедеона Рштуни, *Астхик* – младшая дочь сепуха Гедеона Рштуни, *Арамаида* – младшая сестра Михрнерсэ, Вараздухт - племянница Варазвагана (Демирчян 382, 50, 158, 218, 31) и т.д. В

тексте: «Она казалась старше *Анаит* и *Астхик*. Ее гордая осанка говорила о том, что она знает свое значение в доме» (Демирчян 169).

б) представителей низшего сословия: *Магтах* - жена Ваража, конюха, *Парихан* – крестьянка, *Србуи* - крестьянка-рштуиника, *Цахик* – молодая крестьянка (Демирчян 77, 200, 272, 398, 721), *Назлу* – жена Агаси и т.д. В тексте: «Порою, когда вскрикивал он вдруг —«Назлу!» или называл имена родителей,— горы и ущелья вторили ему, горько рыдая» [Абовян 186]. «— Счастливо оставаться, *Мариам*, Сого, *Цахик!*.. Счастливых дней вам дождаться». (Демирчян 721).

в) слуг и служанок, придворных: *Дзвик* – служанка княгини Парандзем, *Диштрия* - служанка Хориши, *Югабер* – прислужница Дестрик Мамиконян и т.д. (Демирчян 31, 204, 374). В тексте: «Но *Югабер*, как видно, всю ночь бодрствовавшая у постели больной, уже заснула в уголке» (Демирчян 466).

г) мифологических героев, библейских персонажей, святых: *Астхик* – богиня любви и красоты, *Сатеник* - героиня эпического сказания, *Шамирам* и т.д. (Демирчян 84, 529, 275), *Шамирам* (миф.) – ассирийская царица, *Мария* (библ.) (Абовян 97, 284) и т.д. В тексте: «Это *Шамирам*, птенчик мой: она уронила свои бусы в море, хочет их отыскать...» (Демирчян 544).

Гипокористической однословной формой имени в романе «Вардананк» именуется женщина княжеского рода *Вараздухт*. В тексте: «От взгляда *Вараздухт* на Васака веяло теплом. Его настроение поднялось». - Знаешь ли, *Духт*, - сказал он, садясь в свое кресло, - если и на этот раз наше дело завершится успехом, всегда все будет удаваться нам» (Демирчян 40).

В романе «Раны Армении» отмечается единичная опосредованная женская номинация с указанием на имя отца, оформленная с суффиксом *-енц* со значением принадлежности: *Атоенц* (арм. Աթոյնց). При передаче на русский язык наименование *Атоенц* дополняется русским суффиксом *-ова* и устаревшей, просторечной формой апеллатива *девка*: *Атоянцева* (рус.). В тексте: «-Эй! Да не разрушится ваш дом, - на село напали, разгромили, *девку Атоянцову* схватили,...» (Абовян 83). «- Sn , ձեր տո՛ւնը քրան՛դի, գեղը կոխեցին, տարան. Աթոյնց աղքիկը քաշեցին» (Абовян 35).

В исторических романах, особенно в романе «Вардананк», в именовании персонажей практически всегда имеется указание на социальное положение лица. В духовной и дворянской среде, как отмечает Т. Аветисян, поиски идентификаторов личности идут по направлению подчеркивания родственного и социального статуса личности в обществе, тогда как для трудящихся – связанные с родом занятия личности (Аветисян 13-14).

Личными именами в сочетании с апеллативами типа «*госпожа*», «*княгиня*», «*ориорд*» Д. Демирчян называет представителей аристократических семей: *княгиня Аршалуйс*, *госпожа Шушаник*, *ориорд Анаит*, *ориорд Олимпия* и т.д., в том числе в сочетании с фамилией: *княгиня Хорхоруни*, либо в сочетании с именем и фамилией: *княгиня Ашхен Хорхоруни* и т.д. В тексте: «...я отправлю их в имение: скажу, что старуха знахарка будет лечить *ориорд Анаит* целебными травами» (Демирчян 185). Изменения социального статуса (замужество) дочери Гедеона Рштуни, *Анаит*, отмечено в конце романа вводом апеллатива *княгиня* вместо девичьего *ориорд*. В тексте: «Сепух Гедеон уехал со всей семьей или только с *княгиней Анаит?*» (Демирчян 595).

В формулах женских именовании низшего сословия используются препозитивные апеллативы семейно-родственной терминологии. Здесь имеет место не кровное родство, а в большей части уважительное отношение к собеседнику, либо просто обращение христианина к христианину, например,

сестрица Мариам, бабушка Сарахатун. В тексте: «Терпи, *сестрица Мариам!* Господь возложил на князей грех, а на крестьян страдания» (Демирчян 614).

Х.Абовян вводит в ткань романа женские именованья с постпозитивным компонентом «джан». Они придают не только эмоциональность и особую тональность повествованию, сюжетным линиям произведения, но и репрезентируют женские образы, передают отношение автора к ним и показывают взаимоотношения персонажей. Примечательно, что С. Шервинский при передаче на русский язык оформляет эти номинации посредством дефиса: *Вардигер-джан, Рипсимэ-джан, Такуи-джан*. В оригинале вышеупомянутые антропонимы фиксируются без дефиса. В тексте: «Такуи-джан, что же это? На свадьбе твоей что ли пляшу? Где ж жених? Почему поп нейдет?» (Абовян 76). «Թա՛գուհի շա՛ն, էս ի՛նչ ա, քո հարսանիքի պար՛ն եմ գալիս. փեսեն ո՛րն ա, տերտերն ընչի՛ համար չի՛ գալիս» (Абовян 60).

В исследуемых романах отсутствуют отчества, следовательно, и трехчленная модель именования, поскольку она «своим составом, оформлением отдельных компонентов и их порядком восходит к исторической ситуации первых десятилетий XIX в.» (Аветисян 12).

Безантропонимные номинации составляют неотъемлемую часть именований героев в романах Д.Демирчяна «Вардананк» и Х. Абовяна «Раны Армении». При этом в романе «Вардананк» наблюдается преобладание безантропонимных номинаций женских персонажей над поименованными, что обусловлено пассивным положением женщины в обществе.

Прагматика именований исследуемых романов характеризуется наличием безантропонимных номинаций, функционирующих в тексте в роли «заменителей имен собственных». Иными словами используются «апеллятивные идентификаторы, содержащие сведения о коммуникативно значимых качествах их носителей» (Липихина 9). «Идентификаторами» в данном случае выступают апеллятивы, которые называют действующее лицо по социальной роли, национальности, характеру кровнородственных отношений, возрастной, внешней и внутренней характеристике и т.д.

В исследуемых романах в женских безантропонимных именованиях можно выделить следующие тематические группы, представленные одно- и двухсловными номинациями:

1) наименования персонажей, обозначенные посредством лексики со значением *кровного и некровного родства: жена, супруга, мать мельника, мать раненого, молодая жена, супруга хозяина, свекровь, сноха*. Данные апеллятивы, входящие в систему именования персонажей, показывают родственные связи с другими поименованными персонажами. В тексте: «Когда они подошли ближе, Артак узнал *мать мельника*. Ее молодая спутница держала в руках какой-то сверток» (Демирчян 474).

2) лексика, номинирующая возрастную и внешнюю характеристику. Используются апеллятивные сочетания, указывающие на половозрастной статус персонажей, внешние и внутренние черты персонажа: *девушка, женщина, пожилая крестьянка, сердобольная хозяйка, почтенная расторопная старушка, пожилая женщина, старая крестьянка, старуха*. В тексте: «— Потух очаг наш, Аракэл! — запричитала *старая крестьянка*....» (Демирчян 23).

3) наименования персонажей, обозначенные посредством сословно-социальной лексики: *служанка, старая служанка*. В тексте: «— От мира были, за мир умерли... — промолвила *старая служанка* и, осенив себя крестом, вышла» (Демирчян 707). Эта группа апеллятивов в функции имен собственных немногочисленна в женских, но достаточно многообразна в мужских именованиях,

особенно в романе Д. Демирчяна «Вардананк», что объясняется исторической тематикой произведения. В романе четко прослеживается характерное для описываемой эпохи социально-классовое разделение людей.

В процессе реализации в тексте безантропонимные номинации приобретают новые оценочные значения, «что вызвано наличием коннотативных сем в составе лексического значения апеллятива» (Бондаренко 29). «Апеллятивная лексика, входя в систему именований, позволяет дать оценку и характеристику персонажам. Функцию идентификации какого-либо героя произведения художественной литературы и номинативную функцию может выполнять разнообразный набор слов и словосочетаний» (Фролов, Сазонова 246). В результате сквозь призму авторского мировосприятия складывается особое художественное восприятие антропонимических заменителей. В составе безантропонимных именований могут быть описательные определения, словосочетания, образующие вместе с апеллятивом сложную систему номинаций персонажей.

Интересным дополнением в галерее безантропонимных номинаций в переводном тексте романа «Вардананк» являются такие эмоционально-оценочные номинации, как *Старшая госпожа*, *Старшая мать*, *Великая госпожа-княгиня*, *Великая госпожа*, *Великая мать*, *Мать-госпожа* (в оригинале - *Մեծ Տիկիկո*), оформленные в романе с прописной буквы. В тексте с особым чувством гордости и нежности этими апеллятивными сочетаниями представляется мать главного героя Вардана, имя которой на протяжении всего романа остается неизвестным. Подобные нарицательные именования, выступая как индивидуализирующие и характеризующие персонажа номинации, в тексте наполняются глубоким семантическим содержанием и создают впечатление значимости и весомости данного персонажа в сюжетной линии произведения. В тексте: «*Старшая госпожа* была душой рода Мамиконянов, его совестью. Она была матерью полководца, которого почитали как святого даже в самых отдаленных уделах страны. Матери такого человека можно было говорить только правду...». «С вооруженными людьми говорила мать, *Великая мать*, как бы мать всей страны посылала на бой своих любимых сыновей...» (Демирчян 318, 686). Ее невероятная внутренняя сила вдохновляла сторонников Вардана, ее нестерпимые страдания были устремлены к защите родины. В ней Демирчян воплотил образ Родины-матери. В тексте: «Ничего, *Великая госпожа-княгиня!* — отозвалась Хандут. — Стране гибели нет! ... Топчут нас и топчут, а мы все живы!». «— Опора нашего дома — *Старшая мать!*.. — задумчиво проговорил Зохран, оживление которого пропало после слов *Старшей госпожи*». «— Зачем умирать тебе, *Мать-госпожа?* — обратился к ней азарапет. — Еще увидишь страну Армянскую освобожденной!» (Демирчян 426, 340, 471). Контаминация опорных компонентов *госпожа*, *княгиня*, *мать* и прилагательных *высокая*, *старшая*, *великая* усиливает образ носителя, отражает позитивное отношение автора к персонажу, является средством воздействия на реципиента, что приводит к особому стилистическому эффекту.

Заключение

Таким образом, исследуя систему именований персонажей, можно отметить, что отбор женских антропонимов в романе Д. Демирчяна «Вардананк» и Х. Абовяна «Раны Армении» детерминирован авторами в соответствии с жанром и идейно-тематическим содержанием произведений. В исследуемых романах авторами используются одночленные и двучленные формулы именований женских персонажей, трехчленных формул в текстах не выявлено. В системе именований женских персонажей зафиксированы также безантропонимные номинации, выполняющие характеризующую и коммуникативно-стилистическую функцию.

Актуализация лингвистических, национально-культурных и оценочных компонентов женских номинаций является важным средством в реализации творческих замыслов авторов исследуемых романов и в представлении общей картины описываемых событий.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Արովյան, Խաչատուր. *Վերք Հայաստանի*. Ողբ Հայրենասիրի Պատմական լից. Երևան, 1955. 299 էջ.
2. Абовян, Хачатур. *Раны Армении*. Скорбь патриота. Ист. роман в 3-х ч. Пер. с арм. С. Шервинского. Ред., предисл. и примеч. П. Акопяна. Ереван, 1977. 320 с.
3. Аветисян, Тигран. *Система армянских антропонимов*. Автореф. дис... канд. филол. наук: 10.02.02. Ереван, 1987. 45 с.
4. Бондаренко, Татьяна. *Функции безантропонимных номинаций в романе Достоевского «Братья Карамазовы» // Духовная культура русской словесности: Материалы 29 научно-практ. конф. Тюмень, 24 мая 2006 г. В 2 ч. Ч. 2. Тюмень, 2007, стр. 29-31.*
5. Демирчян, Дереник. *Вардананк*. Ист. роман в 2-х книгах. Пер. с арм. А. Тадеосян, послесл. В.Налбандяна. Ереван, 1985. 736 с.
6. Липихина, Елена. *Структура и функции поэтонимов в художественных текстах для детей (на материале произведений А. М. Волкова, Н. Н. Носова, С. Я. Маршака, К. И. Чуковского)* Автореф. дис....канд. филол. наук: 10.02.01. Тюмень, 2003. 22 с.
7. Налбандян, Георгий. *Армянские имена иранского происхождения (культурно-историческое, этимологическое исследование)*. Тбилиси, 1971. 53 с.
8. Фролов Николай, Сазонова Милетта. *Апеллятивная лексика как средство номинации // Вестник Тюменского государственного университета. Тюмень, 2010, № 1, стр. 245-249.*

WORKS CITED

1. Abovyan, Hachatur. Rany Armenii. Skorb' patriota. Ist. roman v 3-h ch. Per. s arm. S. SHervinskogo. Red., predisl. i primech. P. Akopyana. [Wounds of Armenia. Yerevan]. 1977. (in Russian).
2. Abovyan, Hachatur. Rany Armenii. Skorb' patriota. Ist. roman. [Wounds of Armenia. Yerevan]. 1955. (in Armenian).
3. Avetisyan, Tigran. Sistema armyanskih antroponimov. Avtoref. dis... kand. filol. nauk: 10.02.02. [The system of Armenian anthroponyms. Yerevan] 1987. (in Russian).
4. Bondarenko, Tat'yana. Funkcii bezantropnimnyh nominacij v romane Dostoevskogo «Brat'ya Karamazovy» // Duhovnaya kul'tura ruskoj slovesnosti: Materialy 29 nauchn.-praktich.konf.. Tyumen', 24 maya 2006 g. V 2 ch. CH. 2. [Functions of Non-anthroponymous nominations in Dostoevsky's novel The Brothers Karamazov. Tyumen]. 2007. S. 29-31. (in Russian).
5. Demirchyan, Derenik. Vardanank. Ist. roman v 2-h knigah. Per. s arm. A. Tadeosyan, poslesl. V. Nalbandyana. [Vardanank. Yerevan]. 1985. (in Russian).
6. Frolov Nikolaj, Sazonova Miletta. Apellyativnaya leksika kak sredstvo nominacii // Vestnik Tyumenskogo gosudarstvennogo universiteta. [Appellative vocabulary as a means of nomination. Tyumen]. 2010, № 1. S. 245-249. (in Russian).
7. Lipihina, Elena. Struktura i funkcii poetonimov v hudozhestvennyh tekstah dlya detej (na materiale proizvedenij A.M.Volkova, N.N.Nosova, S.YA.Marshaka, K.I.CHukovskogo)

Avtoref. dis....kand. filol. nauk: 10.02.01. [Structure and functions of poetonyms in literary texts for children (based on the works of A.M.Volkov, N.N.Nosov, S.Ya.Marshak, K.I.Chukovsky. Tyumen]. 2003. (in Russian).

8. Nalbandyan, Georgij. Armyanskie imena iranskogo proiskhozhdeniya (kul'turno-istoricheskoe, etimologicheskoe issledovanie). [Armenian names of Iranian origin (cultural-historical, etymological research). Tbilisi]. 1971. (in Russian).

**ԿԱՆԱՆՑ ԿԵՐՊԱՐՆԵՐԻ ԱՆՎԱՆՈՒՄՆԵՐԻ ՀԱՄԱԿԱՐԳԸ
ԳԵՂԱՐՎԵՍՏԱԿԱՆ ՏԵՔՍՏԵՐՈՒԽ (Դ. Կ. ԴԵՄԻՐՃՅԱՆԻ «ՎԱՐՊԱՆԱՆՔ»
և Խ. ԱՐՈՎՅԱՆԻ «ՎԵՐՔ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ» ՎԵՊԵՐԻ ՀԻՄԱՆ ՎՐԱ)**

ԳԱՅԱՆԵ ՀՈՎՅԱՆՆԻՍԱՆ

*Հայաստանի պետական տնտեսագիտական համալսարանի (ՀՊՏՀ)
լեզուների ամբիոնի դասախոս,
բանասիրական գիտությունների թեկնածու,
ք. Երևան, Հայաստանի Հանրապետություն*

Սույն հոդվածը նվիրված է Դ. Կ. Դեմիրճյանի «Վարդանանք» և Խ. Արովյանի «Վերք Հայաստանի» վեպերում կանանց կերպարների անձնանունների համակարգին: Ի թիվս այլ հարցերի՝ ուսումնասիրության հիմնական նպատակներից է կանանց անձնանունների գործառնության բնույթի և ուսումնասիրվող վեպերում դրանց ներկայացման առանձնահատկությունների բացահայտումը: Վերք նշված վեպերի կանանց անձնանունների համակարգը ներառում է անվանակոչման որոշակի մոդելներ և բանաձևեր: Ուսումնասիրվող վեպերում առավել հաճախակի են անունների միաբաղադրիչ և տարբերակային երկբաղադրիչ անձնանունների ձևերը: Տեքստերում եռաբաղադրիչ կաղապարներ արձանագրված չեն: Կանանց անձնանունները տվյալ կոնտեքստում ունեն ինչպես անվանողական, այնպես էլ գնահատողական-բնութագրական արժեք: Դրանք բնորոշում են գործող կերպարներին անվանողական այնպիսի միջոցներով, ինչպիսին կերպարների սեռային-տարիքային ու սոցիալական դիրքը, արյունակցական և ոչ արյունակցական կապը, արտաքին ու ներքին որակները և այլ հատկանիշներ մատնանշող բառապաշարն է:

Նկարագրական, կառուցվածքային-իմաստաբանական, պատմական և ոճաբանական մեթոդների կիրառումը թույլ տվեց եզրակացնել, որ կանանց անձնանունների համակարգին բնորոշ են պատմականորեն ձևավորված անձնանունների կազմը, ավանդույթներն ու կիրառման Նորմերը, լեզվական և ոճական ընդհանուր առանձնահատկությունները:

Հիմնաբառեր՝ *անձնանուն, հասարակ անուն, անվանակարգ, անվանակոչման մոդել, անվանում, անվանակոչման բանաձև:*

**NAMING SYSTEM OF FEMALE CHARACTERS IN LITERARY TEXTS
(BASED ON THE NOVELS OF D.K.DEMIRCHYAN «VARDANANK» AND
H.ABOVYAN «WOUNDS OF ARMENIA»)**

GAYANE HOVHANNISYAN

Armenian State University of Economics (ASUE), Lecturer;

Ph.D in Philology,

Yerevan, the Republic of Armenia

The paper is devoted to the naming system of female characters in the novel «Vardanank» by D.K.Demirchyan and «Wounds of Armenia» by H.Abovyan. Among the main tasks of the study are the detection of the female anthroponymic units and their functions as well as the peculiarities of their representation in the novel under the research. The female anthroponymic system of novels includes certain models and naming formulas. The single-term naming models and variable forms of binomial formulas, including "appellative identifiers", turns out to be the most frequent in the studied novels. There are no three-term formulas in the texts. The fixed non-anthroponymous female nominations bear both nominative and evaluative-characterological properties in the context. They characterize the character by such means of nomination, which include vocabulary indicating the gender, age and social status of the characters, blood and non-blood kinship, external and internal traits of the character, etc. The use of descriptive, historical and stylistic methods enables us to conclude that the system of female names is characterized by the historically formed composition of anthroponyms, traditions and norms of use, general linguistic and stylistic features.

Keywords: *anthroponym, appellative, non-anthroponymous nominations, naming model, nomen, nomination, naming formula.*